

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A.k, Bilboko Kongresu eta Musika Jauregia ustiatzen duen titular gisa, jarduera-maila onei eutsi nahi die, hala kulturaren, nola biltzar- eta bilera-arloan, 2017ko ekitaldirako helburu nagusi gisa.

Biltzar- eta bilera-jardueraren arloan, 2016an egindako ekitaldiak mantentzea aurreikusten da; beraz, 2016an lortutako diru-sarrerak mantendu egingo dira.

Era berean, kultura-arloan, 2014/2015 denboraldian bi opera-titulu murriztu ziren, eta ez da beste titulurik gehitu ordutik; beraz, 2017an arlo horretako diru-sarrerak mantentzea aurreikusten da.

Ostalaritzako eta aparkalekuko kontzesiodunengandik jasotako diru-sarreraren atalean, aurrekontuen arabera, 2016an izandako sarrera-mailei eutsiko zaie 2017an.

2017rako aurreikusi diren sarrerei eta jarduerari esker, aurten ere zerbitzuak eskaintzeko egin behar diren gastuak estali ahal izango ditugu.

Bezeroei eskaintzen dizkiegun instalazioek duten mailari esker, Euskaldunak biltzar-jauregien arloan duen leku abantailatsua betetzen jarraitu ahal izango du 2017an.

Horrez gain, aurreko ekitaldietan bezala, 2017ko helburuen artean, garrantzizkoa da kudeaketa-sistemarekin lortu ditugun aitorpenei eustea, etengabeko hobekuntzarekin jarraitzea, eta kalitateari lotutako alderdiak sartzea zerbitzuak ematean, ingurumenarekiko jarreraren, laneko arriskuen prebentzioan eta irisgarritasun orokorra hobetzean, eraikin osoan DALCO arauak betez.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo fundamental para el ejercicio 2017 mantener los niveles satisfactorios de actividad tanto en el apartado cultural como en el congresual y de reuniones.

En el apartado de actividad congresual y de reuniones se prevee un mantenimiento de los eventos realizados en el año 2016, con el consiguiente mantenimiento de los ingresos alcanzados en el año 2016.

Así mismo, en el capítulo cultural, tras la reducción de dos títulos de ópera que se materializó en la temporada 2014/2015, sin que se haya producido incremento de los mismos, se presupuesta para 2017 un mantenimiento de los ingresos provenientes de éste área de actividad.

Respecto a los ingresos generados por mlos concesionarios de restauración y aparcamiento, se preupuesta , para el año 2017, un mantenimiento de los niveles de ingresos alcanzados en el año 2016.

Los ingresos esperados, así como la actividad prevista para año 2017, nos permitirá, un año más, cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El nivel de instalaciones que ofertamos a nuestros clientes nos permitirá mantener, en el año 2017, la posición privilegiada que Euskalduna ostenta en el sector de palacios de congresos.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y el mantenimiento de los reconocimientos alcanzados con nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2017, consolidando la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, en el comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales, en la mejora de accesibilidad universal según normas DALCO en la totalidad del edificio.



**Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.**

Ekintza-planak eta dagozkien hobekuntza-jarduerak betez, gure bezeroen gogobetetze-mailei eutsi, eta handitu egin nahi ditugu. Bestalde, behar diren metodoak ezarri nahi ditugu, langileen motibazioa eta parte-hartzea handitzeko, etengabeko prestakuntzaren bidez langileak birziklatzeko, eta gero eta zorrotzagoa den merkatuak dituen beharrei egokitutako instalazioak eskaintzeko.

1. 2016. urte amaierarako aurreikusitako egoera

2016ko ekitaldian, enpresaren aktibo finkoak 446.225 € hazi dira, egindako inbertsioen ondorioz.

2016ko ekitaldian lortutako jarduera- eta okupazio-indizeak egokituz jo behar ditugu.

Okupazio- eta jarduera-indize horiei esker, aurten ere, Euskaldunak leku abantailatsua izango du sektorean, Estatuko rankingeko lehenbizikoen artean jarraituko baitu.

Aurten ere, AENOR normalizazio-erakundeak, marka berritzeko edo berrikusteko ikuskaritza egokiak eginez, bermea eman dio gure kudeaketa-sistemari, arau hauei jarraiki: UNE / ISO 9001 / 2000 kalitate-arloan, UNE – EN ISO 14001:2004 ingurumen-arloan, OHSAS 18001:2007 laneko arriskuen prebentzioan, eta UNE 170001-2:2007 irisgarritasun orokorraren arloan.

Horrez gain, gure kudeaketa-sistemak arrakastaz gainditu du ICTEk biltzar-jauregien arloan finkatutako UNE 187004:2008 arauaren berrikusketa.

2016. urtean, aurreko ekitaldietan bezala, landu diren ekintza-planen bidez, prozesuen kudeaketa eta kontrola hobetu dira, hain zuzen ere, adierazle egokiak berrikusiz.

2. 2017. urterako aurreikusitako egoera

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. Situación previsible a finales del año 2016

Los activos fijos de la compañía se han incrementado, durante el ejercicio 2016, en un total de 446.225 € producto de las inversiones realizadas.

Los índices de actividad y ocupación alcanzados en el ejercicio 2016 los debemos de considerar como satisfactorios.

Estos índices de ocupación y actividad nos permite, un año más, mantener a Euskalduna una posición de privilegio en el sector, continuando entre las primeras del ranking estatal.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado, mediante las correspondientes auditorias de renovación o revisión de marca, nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004, en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007 y en el apartado de accesibilidad universal UNE 170001-2:2007.

Así mismo nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma UNE 187004:2008 que para Palacios de Congresos tiene establecida el ICTE.

En el año 2016, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

2. Situación prevista para el año 2017



**Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.**

Aurreikuspenen arabera, 2017. urtean, ekipamenduak berritzen jarraituko dugu: makineria eszenikoa, led teknologiko argi eszenikoak, argiak led teknologiko ekipoekin ordeztzea, ikus-entzunezko ekipoak, biltzar eta jatetxeetarako altzariak, etab. Horrez gain, gure sistema-plana gaurkotuko dugu, merkataritza-kudeaketako aplikazio berri bat eginez.

Orain arte bezala, lanean jarraituko dugu gure instalazioak hobetzeko eta irisgarritasun orokorreko DALCO arauen irizpideak hobeto betetzeko: igogailuak berritu, seinale hobeak jarri, etab.

Jauregiak duen berezko jarduerari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu ondoren eta gure jarduera-sektorerara eramanda, honezkero itxita dauden konpromisoak kontuan izanik, biltzar-arloko jardueran izandako diru-sarrerak mantenduko dira, baita kultura-arloko diru-sarrerak ere.

Gure kontzesiodunengandik jasotako sarrerei dagokionez, aurreikuspenen arabera, ostalaritza eta aparkatze kontzesioekin lortutako sarrerei eutsiko diegu.

Langileria gastuen kapituluaren barruan, ez da soldata-igoerarik aurrekusi 2016ko ordainsarien aldean. Esperientziarekin eta antzinasunarekin erlazionatutako kontzeptuen aldaketen eragina izango dute.

Era berean, erretiro aurreratuko sarien ondorioz izan daitezkeen kontingentziak ere aurrekontuetan jaso dira.

Aldi baterako langileei dagokionez, izan litezkeen gaixotasunagatikoko bajak betetzea aurrekusi da, bai eta plantillako bi langilek adingabeak zaintzeko gaur egun duten lanaldi laburtua betetzea ere.

Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko bideratutako gastuko kontusaila, oro har, mantendu egingo da,

Está previsto que, en el año 2017, continuemos la renovación de equipamientos como la maquinaria escénica, incorporación de focos escénico de tecnología led, sustitución de luminaria por equipos de tecnología led, equipamiento audiovisual, mobiliario para congresos y restaurantes, etc., también abordaremos la actualización de nuestro plan de sistemas con la realización de una nueva aplicación de gestión comercial.

Continuaremos realizando las acciones pertinentes para mejorar nuestras las instalaciones y dar una mejor respuesta a los requerimientos de los criterios DALCO de accesibilidad universal con la renovación de ascensores, mejora de la señalización, etc.

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos un mantenimiento en los ingresos obtenidos tanto de la actividad del área congresual como en el área cultural.

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios, se ha presupuestado un mantenimiento de los ingresos provenientes de las concesiones de restauración y aparcamiento.

Dentro del capítulo de gastos de personal, no se ha presupuestado incremento salarial sobre las retribuciones del año 2016, afectándose éstas con los deslizamientos de conceptos retributivos relacionados con la experiencia y antigüedad.

Así mismo, se han presupuestado las posibles contingencias que se puedan derivar de primas por jubilación anticipada.

En el capítulo de personal temporal, se prevé la cobertura de posibles bajas por enfermedad, así como por las reducciones de jornada existentes para el cuidado de menores que disfrutaban actualmente dos personas de la plantilla.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores, se presupuesta, con carácter



**Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.**

aurreikuspenen arabera.

general, con mantenimiento de precios.

3. Aurrekontuetan jasotako inbertsioen zenbatekoa eta xedea

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Jauregia jardunean egon den urteetan, okupazio-mailak oso altuak izan dira. Ekipoak zaharkituta daude, hamabost urtetik gora eman baitituzte jardunean. Gainera, epe luze eta ertaineko plan batzuk abiarazi dira, adibidez, gure ekipamendu eszenikoko oinarritzko atal batzuk berritzea, instalazioetako irisgarritasuna hobetzea, etab. Horiek horrela, aurrekontu hau aurkeztu da inbertsioak egiteko:

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de quince años de funcionamiento, y teniendo en cuenta el inicio de algunos de planes a medio y largo plazo como: la renovación de partes vitales de nuestro equipamiento escénico, mejora de accesibilidad de instalaciones etc. se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

Ibilgetu immateriala / Inmovilizado Inmaterial	140.000.-
Aplikazio informatikoak. Prozesuen kudeaketa / Aplicaciones informáticas Gestión de procesos	120.000.-
Euskaldunako intraneta / Intranet euskalduna	20.000.-
Ibilgetu materiala / Inmovilizado Material	1.361.000.-
Goi-mailako makineria eszenikorako kontrol berria eta elektronika / Nuevo control y electrónica para maquinaria escénica superior	250.000.-
Kanpoko zorurako tratamendu labangaitza / Tratamiento antideslizante suelo exterior	200.000.-
Jauregia jatetxeko aulkiak ordezkatzeko / Reposición sillas restaurante Jauregia	105.000.-
Seinaleak hobetzea (pertsonek joan-etorria eta irisgarritasuna) / Mejora señalítica (accesibilidad y flujo de personas)	80.000.-
10. zk. gurgil-aulkidun pertsonentzat egokitzea / Adaptación a PSR nº10	75.000.-
Kamerinoen eraikinean eta larrialdi-eskaileretan Led teknologiako argiak jartzea / Instalación de luminaria de tecnología Led en edificio de camerinos y escaleras de emergencia	65.000.-
Ikus-entzunezko ekipamendua instalatzea (UTP kableak, A-1eko soinua amplifikatzea, etab.) / Instalaciones equipamiento audiovisual (cableado UTP, amplificación sonido A-1, etc)	65.000.-
Auditoriumean Led teknologiako fokuak ordezkatzeko / Reposición de focos tecnología Led en Auditorio	60.000.-
Jatetxeetako dekorazioa / Decoración restaurantes	60.000.-
Auditoriumeko Intercom jartzea / Intercom auditorio	60.000.-



**Txostena
Memoria**

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Led teknologiako argi eszenikoak erostea / Adquisición de focos escénicos tecnología Led	50.000.-
Aparkalekuko inbertsioa (segurtasun-kamerak, ixteko sistemak, etab.) / Inversión aparcamiento (cámaras de seguridad, sistemas de cierre, etc)	50.000.-
Ikus-entzunezkoetarako ekipoa ordezkatzeta (mikrofonoak, aldi bereko itzulpena...) / Reposición equipo audiovisuales (microfonía, traducción simultánea..)	50.000.-
Biltzarretarako mahaiak berritzea / Renovación mesas de congresos	45.000.-
Buru mugikorreko argiak erostea / Adquisición focos de cabeza móvil	30.000.-
Kontrol zentralizatuaren zati bat berritzea / Renovación parcial control centralizado	25.000.-
Plataforma nagusietarako eskudelak / Barandillas para plataformas principales	28.000.-
Presidentetza-mahaia ordezkatzeta / Reposición mesas de presidencia	24.000.-
Segurtasun ekipamendua berritzea / Renovación de equipamiento de seguridad	15.000.-
Makineriako elementu mugigarriak babesteko segurtasun ekipoak / Equipos de seguridad para protección de elementos móviles de maquinaria	12.000.-
Orkestra-zuloguneetako eskailerak egokitzea / Adecuación de las escaleras del fosos de orquesta	8.000.-
Ekipamendua informatikoa / Equipamiento informático	4.000.-